



Saturs

I Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi

IETEIKUMI

**Padome**

2016/C 484/01	Padomes Ieteikums (2016. gada 19. decembris) "Prasmju pilnveides ceļi – jaunas iespējas pieaugušajiem"	1
---------------	--	---

II Informācija

KOPĪGĀS DEKLARĀCIJAS

2016/C 484/02	Kopīga deklarācija par ES likumdošanas prioritātēm 2017. gadā .....	7
---------------	---	---

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Eiropas Komisija**

2016/C 484/03	Komisijas paziņojums, ar ko sniedz oficiālu atzinumu par to, ka vairāki Savienības tiesību akti lauksaimniecības jomā ir zaudējuši aktualitāti .....	9
---------------	--	---

2016/C 484/04	Paziņojums saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 952/2013 34. panta 7. punkta a) apakšpunkta iii) punktu par dalībvalstu muitas dienestu pieņemtiem lēmumiem par saistošu informāciju attiecībā uz preču klasifikāciju muitas nomenklatūrā .....	17
2016/C 484/05	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.7930 – ABP Group / Fane Valley Group / Slaney Foods) <sup>(1)</sup> .....	18

#### IV Paziņojumi

##### EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

###### **Eiropas Parlaments**

2016/C 484/06	Eiropas Parlamenta Prezidija Lēmums (2016. gada 12. decembris), ar ko groza Eiropas Parlamenta deputātu nolikuma īstenošanas noteikumus .....	19
---------------	---	----

###### **Eiropas Komisija**

2016/C 484/07	Euro maiņas kurss .....	21
2016/C 484/08	Atzinums, ko sniegusi Aizliegtu vienošanos un dominējoša stāvokļa padomdevēja komiteja savā 2015. gada 15. oktobra sanāksmē par lēmuma projektu Lietā AT.39639(2) – Optiskie diskdziņi – Ziņotāja dalībvalsts: Austrija .....	22
2016/C 484/09	Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojums – Optiskie diskdziņi (AT.39639) .....	23
2016/C 484/10	Komisijas Lēmuma kopsavilkums (2015. gada 21. oktobris) par procedūru saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. pantu un EEZ līguma 53. pantu (Lieta AT.39639 – Optiskie diskdziņi) (izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 7135) .....	27

##### DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2016/C 484/11	Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2016/399 par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) (kodificēta redakcija), 2. panta 8. punktā minēto robežšķērsošanas vietu saraksta atjauninājums .....	30
2016/C 484/12	Akcīzes nodoklis – Administratīvā sadarbība – Kompetento iestāžu saraksts, kas minēts 3. panta 2. punktā Padomes Regulā (ES) Nr. 389/2012 (administratīvā sadarbība akcīzes nodokļu jomā) (Šajā sarakstā ir uzskaitītas iestādes, kuras piemēro Padomes 2012. gada 2. maija Regulu (ES) Nr. 389/2012 par administratīvu sadarbību akcīzes nodokļu jomā un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 2073/2004) .....	34

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

---

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ



## I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

## IETEIKUMI

## PADOME

## PADOMES IETEIKUMS

(2016. gada 19. decembris)

**“Prasmju pilnveides ceļi – jaunas iespējas pieaugušajiem”**

(2016/C 484/01)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 165. un 166. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Mūsdienu sabiedrībā ikvienam ir nepieciešams plašs prasmju, zināšanu un kompetenču klāsts, tostarp pietiekami laba rakstpratība, rēķinpratība un digitālā kompetence, lai varētu pilnībā izpaust savu potenciālu, aktīvi iesaistīties sabiedrībā un uzņemties sociālos un pilsoniskos pienākumus. Šādas prasmes, zināšanas un kompetences arī ir būtiskas, lai piekļūtu darba tirgum un gūtu tajā panākumus, un iesaistītos turpmākā izglītībā un apmācībā.
- (2) Arvien biežāk darba piedāvājumos tiek prasītas gan augstāka līmeņa prasmes, gan plašāks prasmju klāsts. Nākotnē būs arvien mazāk vienkārša rakstura darbvietu. Pat darbvietās, kurās parasti bija vajadzīga zema līmeņa kvalifikācija vai netika prasīta nekāda kvalifikācija, tiek izvirzītas arvien augstākas prasības. Lielai daļai darbu būs nepieciešama noteikta līmeņa digitālā kompetence, savukārt vienkāršajiem darbiem arvien biežāk būs vajadzīgas konkrētas pamatprasmes vai vispārīgas prasmes (kā piemēram, saskarsme, problēmu risināšana, darbs grupā un emocionālā inteliģence).
- (3) 2015. gadā 64 miljoni cilvēku, vairāk nekā viena ceturtda daļa no Savienības iedzīvotājiem vecumā no 25 līdz 64 gadiem bija pārtraukuši sākotnējo izglītību un apmācību un labākajā gadījumā bija ieguvuši zemākā līmeņa vidējo izglītību. Lai gan nav līdzekļu, kas ļautu noteikt minēto personu pamatprasmju līmeni, Ekonomiskās sadarbības un attīstības organizācijas (ESAO) Starptautiskā pieaugušo kompetenču novērtēšanas programma (“PIAAC”), kurā tika pārbaudīta rakstpratība, rēķinpratība un problēmu risināšana ar tehnoloģijām piesātinātās vidēs, norāda, ka to 16 līdz 65 gadus vecu pieaugušo īpatsvars, kuriem bija zemākā līmeņa lietpratība, 20 dalībvalstīs bija līdzīgs.
- (4) Turklāt ESAO Starptautiskās skolēnu novērtēšanas programmas (PISA) 2013. gada dati liecina, ka ievērojama daļa piecpadsmit gadu veco jauniešu uzrāda nepietiekamu lasītprasmi (17,8 %), rēķināšanas prasmi (22,1 %) un nepietiekamus rezultātus dabaszinātnēs (16,6 %). Minētie rezultāti joprojām pārsniedz Izglītības un mācības 2020 (ET 2020) noteikto kritēriju 15 %.
- (5) PIAAC norāda, ka pieaugušie ar augstāk attīstītu rakstpratību, rēķinpratību un lietpratību problēmu risināšanā ar tehnoloģijām piesātinātās vidēs parasti ir veiksmīgāki darba tirgū. Vienlaikus ir mazāka iespēja, ka 20–25 % Eiropas pieaugušo vecumā no 16 līdz 65 gadiem ar zemu minēto prasmju līmeni iesaistīsies mācību procesā vai pilnībā piedalīsies digitālā virzītā ekonomikā un sabiedrībā. Viņiem biežāk draud bezdarbs, lielāka nabadzība un sociālā atstumtība, ir lielāki veselības riski un īsāks paredzamais mūža ilgums, kamēr viņu bērniem ir lielāks nesekmības risks.

- (6) Liels tādu personu ar zemu kvalifikāciju īpatsvars, kurām trūkst būtisku pamatprasmju, var būt starp bezdarbniekiem (jo īpaši ilgstošiem bezdarbniekiem) un citām neaizsargātām grupām, piemēram, gados vecākiem darba ņēmējiem, ekonomiski neaktīvām personām un trešo valstu valstspiederīgajiem. Šādi trūkumi apgrūtinā viņu iekļūšanu vai atgriešanos darba tirgū.
- (7) Pozitīva ietekme ir tādai dalībvalstu politikai, kas saskaņā ar Padomes 2011. gada 28. jūnija ieteikumu<sup>(1)</sup> un Padomes 2015. gada 23. novembra secinājumiem par politiku, lai mazinātu mācību priekšlaicīgu pārtraukšanu, pamatojoties uz preventīviem, intervences un kompensēšanas pasākumiem, samazina priekšlaicīgi izglītību un apmācību pārtraukumu skaitu. 2015. gadā vidējais priekšlaicīgi mācības pārtraukumu rādītājs vecuma grupā no 18 līdz 24 gadiem Savienībā bija apmēram par vienu procentpunktu zemāks nekā stratēģijā "Eiropa 2020" izvirzītā 10 % mērķvērtība, taču dažādās dalībvalstīs tas būtiski atšķiras. Pat tad, ja šāda mērķvērtība tiktu sasniegta, pārējie 10 % kļūtu par pieaugušajiem, kuriem būtu nopietni apgrūtināta iesaistīšanās ilgtspējīgā nodarbinātībā. Turklāt 25 gadus vecu un vecāku cilvēku grupās joprojām ir ļoti liels priekšlaicīgi mācības pārtraukumu cilvēku skaits, daudzi no kuriem ir trešo valstu valstspiederīgie un citi cilvēki, kas ir migrantu izcelsmes vai nāk no nelabvēlīgas sociālās vides.
- (8) Pieaugušo ar zemu kvalifikāciju, kas iesaistās mūžizglītībā, ir četras reizes mazāk nekā terciāro kvalifikāciju ieguvušo. Mūžizglītības iespēju pieejamība joprojām ir nevienlīdzīga, un dažām darbspējīgā vecuma iedzīvotāju grupām, jo īpaši trešo valstu valstspiederīgajiem, tā ir mazāk pieejama. Tādēļ, lai prasmju pilnveides pasākumi gūtu panākumus, ļoti būtisks ir mudinājums plaši un iekļaujoši piedalīties. Ļoti svarīgi ir centieni pievērsties personām, kam nepieciešama īpaša motivācija, atbalsts un mūžilgs karjeras atbalsts, jo īpaši tām, kas ir vistālāk no darba tirgus vai izglītības un apmācības.
- (9) Prasmju pilnveides ceļi būtu vērsti uz pieaugušajiem ar zemu prasmju, zināšanu un kompetenču līmeni, kuri nav tiesīgi izmantot garantijā jauniešiem paredzēto atbalstu<sup>(2)</sup>, un tie tiem sniegtu elastīgas iespējas uzlabot viņu rakstpratību, rēķinpratību un digitālo kompetenci un virzīties uz augstāku Eiropas kvalifikāciju ietvarstruktūras (EKI) līmeni, kas atbilst darba tirgus un aktīvas dalības sabiedrībā prasībām. To varētu sasniegt, izglītību un apmācību īstenojot atbilstošā mācību vidē, kurā kvalificēti skolotāji un pasniedzēji izmanto pieaugušajiem domātas mācību metodes un lieto digitālās mācīšanās iespējas.
- (10) Ņemot vērā valstu tiesību aktus, apstākļus un pieejamos resursus, dalībvalstis galveno uzmanību prasmju pilnveides ceļos var pievērst pašu noteiktajām prioritārajām mērķgrupām. Tos varētu īstenot atbilstoši dalībvalstu ieviešajiem īstenošanas pasākumiem un pamatojoties uz personas apņemšanos un vēlmi piedalīties.
- (11) Pieaugušo prasmju un kompetenču pilnveidošana būtiski veicina "Eiropa 2020" stratēģisko mērķu sasniegšanu, par ko liecina Eiropas pusgada politikas cikls.
- (12) Eiropas Savienības Pamattiesību hartā ir noteikts, ka ikvienam ir tiesības uz izglītību, kā arī uz pieeju arodmacībām un tālākizglītībai.
- (13) Apvienoto Nāciju Organizācijas 2015. gadā definētajos ilgtspējīgas attīstības mērķos aicināts rīkoties, lai nodrošinātu to, ka līdz 2030. gadam visi jaunieši un ievērojama daļa pieaugušo – gan vīrieši, gan sievietes – apgūtu rakstpratību un rēķinpratību.
- (14) Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Ieteikumā 2006/962/EK par pamatprasmēm mūžizglītībā<sup>(3)</sup> ir sniegts atsauces satvars, kas dalībvalstīm palīdz nodrošināt, ka līdz sākotnējās izglītības un apmācības beigām jaunieši ir apguvuši pamatprasmes, kas tos sagatavo pieaugušo dzīvei, tālākizglītībai un darba dzīvei. Minētais satvars arī palīdz dalībvalstīm nodrošināt, ka pieaugušajiem ir iespēja izkopt un atjaunināt savas pamatprasmes visas dzīves laikā.
- (15) Eiropas digitālās kompetences satvarā iedzīvotājiem ir sniegta kopējā Eiropas atsauces sistēma attiecībā uz to, kas ir digitāli zinoša persona mūsdienu sabiedrībā, un noteiktas kompetences un to līmeņi piecās galvenajās jomās.
- (16) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 23. aprīļa Ieteikumu par Eiropas kvalifikāciju ietvarstruktūras izveidošanu mūžizglītībai<sup>(4)</sup> tika izveidots vienots kvalifikāciju atsauces satvars, kurā ir astoņi līmeņi, kas izteikti mācīšanās rezultātu veidā un kurus var sasniegt, izmantojot dažādus formālās izglītības, neformālās un ikdienējās mācīšanās veidus.

(1) OV C 191, 1.7.2011., 1. lpp.

(2) Padomes 2013. gada 22. aprīļa Ieteikums par garantijas jauniešiem izveidi (OV C 120, 26.4.2013., 1. lpp.).

(3) OV L 394, 30.12.2006., 10. lpp.

(4) OV C 111, 6.5.2008., 1. lpp.

- (17) Kopīgajā Padomes un Komisijas ziņojumā par stratēģiskās sistēmas Eiropas sadarbībai izglītības un apmācības jomā (ET 2020) īstenošanu par prioritāti pieaugušo izglītības jomā cita starpā noteikts uzlabot rakstpratības, rēķinpratības un digitālo prasmju piedāvājumu un pietiekamas otrās iespējas, kuru rezultātā atzītu EKI kvalifikāciju iegūtu tie, kuriem nav EKI 4. līmeņa kvalifikācijas. Minētajā kopīgajā ziņojumā ir noteikti arī vidēja termiņa mērķi, kas jāsasniedz profesionālās izglītības un apmācības ("VET") jomā, tostarp ar elastīgāku un caurlaidīgāku profesionālās izglītības un apmācības sistēmu palīdzību uzlabot piekļuvi kvalifikācijām attiecībā uz visiem, jo īpaši piedāvājot efektīvus un integrētus ievirzīšanas pakalpojumus un ieviešot neformālās un ikdienējās mācīšanās validēšanu.
- (18) Padomes 2012. gada 20. decembra Ieteikumā par neformālās un ikdienējās mācīšanās atzīšanu<sup>(1)</sup> dalībvalstis tika aicinātas līdz 2018. gadam izveidot neformālās un ikdienējās mācīšanās nacionālo validēšanas (identificēšanas, dokumentēšanas, novērtēšanas un sertificēšanas) sistēmu. Tas ietver iespējas bezdarbniekiem vai personām, kurām draud bezdarbs, iziet "prasmju auditu", kura mērķis ir noteikt viņu zināšanas, prasmes un kompetences.
- (19) Padomes 2013. gada 22. aprīļa Ieteikumā par garantijas jauniešiem izveidi aicināts panākt, lai visi jaunieši vecumā līdz 25 gadiem četru mēnešu laikā pēc tam, kad kļuvuši par bezdarbniekiem vai pārtraukuši formālo izglītību, saņemtu kvalitatīvu darba piedāvājumu, turpmāku izglītību, mācekļa vietu vai stažēšanās iespēju. Tajā dalībvalstis tiek aicinātas piedāvāt priekšlaicīgi mācības pārtraukušajiem un mazprasmīgiem jauniešiem veidus, kā atsākt izglītību un apmācību vai piedalīties otrās iespējas izglītības programmās, kuras nodrošina viņu konkrētajām vajadzībām atbilstošu mācību vidi un ļauj tiem iegūt trūkstozo kvalifikāciju.
- (20) Padomes 2016. gada 15. februāra Ieteikumā par ilgtermiņa bezdarbnieku integrēšanu darba tirgū<sup>(2)</sup> tiek aicināts nodrošināt, lai vēlākais tad, kad bezdarba periods ir sasniedzis 18 mēnešus, ilgtermiņa bezdarbniekiem tiktu piedāvāti padziļināti individuāli novērtējumi un ievirzīšanas pasākumi, un nolīgums par integrāciju darbā, kurā ietverts individuāls pakalpojumu piedāvājums un norādīts vienots kontaktpunkts.
- (21) Komisijas 2008. gada 3. oktobra Ieteikumā 2008/867/EK par tādu cilvēku aktīvu integrāciju, kuri ir atstumti no darba tirgus<sup>(3)</sup>, dalībvalstis tiek aicinātas paplašināt un uzlabot ieguldījumus cilvēkkapitālā, izmantojot integrējošu izglītības un apmācības politiku, tostarp efektīvas mūžizglītības stratēģijas, un, reaģējot uz jaunām kompetenču prasībām un vajadzību pēc digitālajām prasmēm, attiecīgi pielāgot izglītības un apmācības sistēmas.
- (22) Padomes 2014. gada 5. un 6. jūnija secinājumos par to trešo valstu valstspiederīgo integrāciju, kuri likumīgi uzturas Savienībā, vēlreiz tika apstiprināti 2004. gadā pieņemtie Imigrantu integrācijas politikas Eiropas Savienībā kopējie pamatprincipi, kuros cita starpā noteikts, ka "centieni izglītībā ir izšķiroši nozīmīgi, lai sagatavotu imigrantus un jo īpaši viņu pēcnācējus par veiksmīgākiem un aktīvākiem sabiedrības dalībniekiem".
- (23) Padomes 2008. gada 21. novembra rezolūcijā par mūžilga karjeras atbalsta sekmīgāku iekļaušanu mūžizglītības stratēģijās<sup>(4)</sup> dalībvalstis tiek aicinātas īstenot četrus pamatprincipus, lai atbalstītu pārmaiņas iedzīvotāju karjerā visā dzīves laikā: veicināt karjeras vadības prasmju apgūšanu visas dzīves laikā; vienkāršot visu iedzīvotāju piekļuvi karjeras atbalsta pakalpojumiem; pilnveidot karjeras atbalsta pakalpojumu kvalitātes nodrošinājumu un veicināt dažādu iesaistīto dalībnieku koordināciju un sadarbību valsts, reģiona un vietējā mēroga.
- (24) Neskatoties uz šiem centieniem, izglītības un apmācības pieejamība pieaugušajiem ar zemu kvalifikāciju un viņu līdzdalība izglītībā un apmācībā joprojām ir problēma. Aktīva darba tirgus politika ir vērsta uz to, lai palīdzētu bezdarbniekiem pēc iespējas ātrāk iekļauties darba tirgū, taču tā ne vienmēr sniedz elastīgas un individualizētas iespējas prasmju pilnveidošanai. Tikai nedaudzos publiskās politikas virzienos ir ņemta vērā vajadzība pilnveidot prasmes tiem, kuri jau strādā, un tādējādi viņiem tiek saglabāts prasmju novecošanas un darba zaudēšanas risks, kamēr vislielākā nepieciešamība pēc prasmju pilnveides ir no darba tirgus atstumtajiem, taču tos ir visgrūtāk sasniegt.
- (25) Padome un dalībvalstu valdību pārstāvji aicināja Komisiju iesniegt priekšlikumu Jaunajai Prasmju programmai Eiropai, cita starpā pievēršoties veidiem, kā veicināt prasmju attīstību un zināšanu apguvi, un atzīstot, ka pabeigta augstākā līmeņa vidējā izglītība vai līdzvērtīga līmeņa izglītība parasti tiek uzskatīta par minimālo prasību, lai sekmīgi pārietu no izglītības uz darba tirgu un varētu piekļūt turpmākai izglītībai.

(1) OV C 398, 22.12.2012., 1. lpp.

(2) OV C 67, 20.2.2016., 1. lpp.

(3) OV L 307, 18.11.2008., 11. lpp.

(4) OV C 319, 13.12.2008., 4. lpp.

- (26) Zināšanu bāze, kas vajadzīga politikas veidotājiem un īstenotājiem, palielinās, taču ir nepilnīga. Savienības struktūras, jo īpaši *Eurostat*, izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūra (*EACEA*) un Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centrs (*Cedefop*), varētu attīstīt turpmāko attiecīgo pētniecību, zināšanas un analīzi. Eiropas sadarbības nodarbinātības, izglītības un apmācības jomā veiktā darba rezultāti varētu vēl vairāk sekmēt zināšanu bāzi un savstarpēju mācīšanos.
- (27) Darba devēju organizācijas, darba devēji, arodbiedrības, rūpniecības, tirdzniecības un amatniecības kameras, valstu struktūras, kuras iesaistītas izglītības un apmācības un migrantu integrācijas politikas plānošanā, organizēšanā vai popularizēšanā, nodarbinātības dienesti, izglītības un apmācības iestādes, nozaru starpniekorganizācijas un profesionālās organizācijas, pilsoniskās sabiedrības organizācijas, vietējie un reģionālie ekonomikas dalībnieki, bibliotēkas, vietējie dienesti un paši pieaugušie, kas mācās, ir galvenās ieinteresētās personas, kuras saskaņoti tiecas aptvert, iesaistīt, konsultēt un atbalstīt personas, tām attīstot savus prasmju pilnveides ceļus.
- (28) Mērķgrupa ir nevienmērīga, un politikas pasākumi ir sadrumstaloti un sarežģīti, tāpēc bieži vien šai jomā trūkst sistemātiskas pieejas darbaspēka prasmju pilnveidošanai un informētības par sociālekonomiskajiem ieguvumiem, kas no tā izriet. Tāpēc būtu vēlami saskaņīgi politikas centieni, kas balstīti uz efektīvu koordināciju un partnerībām dažādās politikas jomās.
- (29) Tā kā izglītības un apmācības sistēmas un situācija darba tirgū dalībvalstīs un reģionos būtiski atšķiras, attiecībā uz nodarbināmību nav vienas pieejas, ko var piemērot visiem. Šajā sakarībā progress virzībā uz konkrētu kvalifikācijas līmeni vairāk ir līdzeklis, lai uzlabotu personas nodarbināmību un aktīvu dalību sabiedrībā, nekā pašmērķis,

#### AR ŠO IESAKA DALĪBVALSTĪM:

Saskaņā ar valstu tiesību aktiem, apstākļiem un pieejamiem resursiem un cieši sadarbojoties ar sociālajiem partneriem un izglītības un apmācības pakalpojumu sniedzējiem:

1. Pieaugušajiem ar zemu prasmju, zināšanu un kompetenču līmeni, piemēram, tiem, kuri pārtraukuši sākotnējo izglītību vai apmācību, neiegūstot augstākā līmeņa vidējo vai tai līdzvērtīgu izglītību, un kuri nav tiesīgi izmantot garantijā jauniešiem paredzēto atbalstu, – piedāvāt piekļuvi prasmju pilnveides ceļiem, kas atbilstoši individuālajām vajadzībām viņiem sniegs iespēju:
  - a) iegūt minimālo rakstpratības, rēķinpratības un digitālās kompetences līmeni; un/vai
  - b) iegūt plašāku prasmju, zināšanu un kompetenču klāstu, kas atbilst darba tirgus un aktīvas dalības sabiedrībā prasībām, atbilstoši Ieteikumam 2006/962/EK par pamatprasmēm mūžizglītībā, virzoties uz EKI 3. vai 4. līmeņa kvalifikāciju atkarībā no valstu apstākļiem.
2. Ņemot vērā valstu apstākļus, pieejamos resursus un esošās valstu stratēģijas, apzināt prioritārās mērķgrupas prasmju pilnveides ceļu īstenošanai valsts līmenī. Šajā procesā ņemt vērā dzimuma aspektu, kā arī mērķgrupu daudzveidību un dažādās apakšgrupas.
3. Vajadzības gadījumā prasmju pilnveides ceļu īstenošanu veikt trīs posmos: novērtēt prasmes, nodrošināt individualizētu, elastīgu un kvalitatīvu mācību piedāvājumu un validēt un atzīt prasmju pilnveides rezultātā iegūtās prasmes. Minētos posmus varētu palīdzēt veikt ievirzīšanas un atbalsta pasākumi, kas paredzēti 12. līdz 14. punktā, un – vajadzības gadījumā – pēc iespējas labāk izmantojot digitālās tehnoloģijas.

#### Prasmju novērtēšana

4. Pieaugušajiem, kuri pieder pie prioritārajām mērķgrupām, kas noteiktas saskaņā ar 2. punktu, piedāvāt iespēju veikt novērtējumu, piemēram, prasmju auditu, lai noteiktu esošās prasmes un prasmju pilnveides vajadzības.
5. Vajadzības gadījumā nodrošināt, ka pieaugušie ar zemu kvalifikāciju var izmantot validēšanas pasākumus, kas izstrādāti saskaņā ar Padomes 2012. gada 20. decembra Ieteikumu par neformālās un ikdienējās mācīšanās validēšanu, lai identificētu, dokumentētu, novērtētu un/vai sertificētu esošās prasmes.

#### Individualizēts un elastīgs mācību piedāvājums

6. Nodrošināt izglītības un apmācības piedāvājumu saskaņā ar 1. punktu, ņemot vērā prasmju novērtējumā apzinātās vajadzības. Migrantiem no trešām valstīm vajadzības gadījumā iekļaut iespējas apgūt valodu un sagatavoties apmācībai.





22. Atbalstīt un sadarbībā ar Savienības struktūrām un starptautiskajām organizācijām, piemēram, ESAO vai UNESCO, veikt attiecīgus pētījumus un analīzes par pieaugušo mācīšanās un prasmju novērtējumu (piemēram, PIAAC (Starptautiskā pieaugušo kompetenču novērtēšanas sistēma)).
23. Vajadzības gadījumā, neskarot sarunas par nākamo daudzgadu finanšu shēmu un atbilstoši 2014.–2020. gadam noteiktajām prioritātēm, atbalstīt pašreizējo un turpmāko Eiropas finansējuma programmu izmantošanu tādās jomās kā prasmju attīstīšana, jo īpaši piesaistot Eiropas struktūrālos un investīciju fondus un Erasmus+, lai īstenotu šo ieteikumu saskaņā ar to juridisko pamatu.
24. Līdz 2018. gada 31. decembrim veikt izvērtējumu saskaņā ar esošajām ziņošanas procedūrām attiecībā uz īstenošanas pasākumiem, ko noteikušas dalībvalstis.
25. Sadarbībā ar dalībvalstīm un pēc apspriešanās ar attiecīgajām ieinteresētajām personām novērtēt un izvērtēt darbības, kas veiktas, lai īstenotu šo ieteikumu, un piecu gadu laikā pēc tā pieņemšanas ziņot Padomei par progresu, kas gūts, palielinot pieaugušo ar zemu kvalifikāciju rakstpratības, rēķinpratības un digitālās kompetences līmeni, kā arī par gūto pieredzi un turpmāko ietekmi.

Briselē, 2016. gada 19. decembrī

*Padomes vārdā –*  
*priekšsēdētājs*  
L. SÓLYMOS

---

## II

*(Informācija)*

## KOPĪGĀS DEKLARĀCIJAS

**Kopīga deklarācija par ES likumdošanas prioritātēm 2017. gadā**

(2016/C 484/02)

Esam sasnieguši krustceles Eiropas Savienības attīstībā. Šo laiku raksturo daudzas globālas, ekonomiskas, vides un sociālās problēmas. Tāpēc Eiropas iedzīvotāji sagaida, ka Eiropas Savienība panāks būtiskus uzlabojumus, palīdzot risināt nozīmīgākās no šīm problēmām.

Lai panāktu rezultātus jomās, kurās tie visvairāk vajadzīgi, nepieciešama Eiropas Parlamenta, Padomes un Eiropas Komisijas cieša sadarbība, un tas jo īpaši attiecas uz Eiropas likumdošanas procesu. Tāpēc 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīguma par labāku likumdošanas procesu 7. punktā, kas atspoguļo Līguma par Eiropas Savienību 17. panta 1. punktu, esam apņēmušies katru gadu vienoties par virkni priekšlikumu, kam vēlamies piešķirt prioritāti likumdošanas procesā.

Turpinot darbu attiecībā uz visiem likumdošanas priekšlikumiem, šādām turpmāk minētām iniciatīvām likumdošanas procesā tiks piešķirta prioritāte, lai nodrošinātu būtisku progresu un, ja iespējams, pabeigtu tās līdz 2017. gada beigām:

- 1) radīt jaunu impulsu nodarbinātībai, izaugsmei un ieguldījumiem, jo īpaši: divkāršojot un pastiprinot Eiropas Stratēģisko investīciju fondu (EFSI 2.0), modernizējot tirdzniecības aizsardzības instrumentus, uzlabojot atkritumu apsaimniekošanu aprites ekonomikā, pabeidzot banku savienības izveidi kā daļu no centieniem padziļināt ekonomisko un monetāro savienību tā, ka tiktu nodrošināts līdzsvars starp riska dalīšanu un riska mazināšanu, un radot drošākus un pārredzamākus vērtspapīrošanas tirgus un uzlabotus vērtspapīru prospektus, lai izveidotu kapitāla tirgu savienību;
- 2) pievērsties Eiropas Savienības sociālajai dimensijai, jo īpaši, veicinot Jaunatnes nodarbinātības iniciatīvu, uzlabojot sociālā nodrošinājuma koordināciju, pieņemot Eiropas Pieejamības aktu, kā arī izveidojot Eiropas solidaritātes korpusu;
- 3) labāk aizsargāt mūsu pilsoņu drošību, jo īpaši, uzlabojot mūsu ārējo robežu aizsardzību ar ieceļošanas un izceļošanas sistēmas, viedrobežu un Eiropas ceļošanas informācijas un atļauju sistēmas (ETIAS) palīdzību, nostiprinot kontroli attiecībā uz šaujamo ierociņu iegādi un glabāšanu, ar uzlabotiem instrumentiem paredzot kriminālbildību par terorismu un apkarojot nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju un teroristu finansēšanu, kā arī apmainoties ar informāciju par trešo valstu valstspiederīgajiem Eiropas Sodāmības reģistru informācijas sistēmā (ECRIS);
- 4) reformēt un attīstīt mūsu migrācijas politiku atbildības un solidaritātes garā, jo īpaši, reformējot kopējo Eiropas patvēruma sistēmu (tostarp Dublinas mehānismu), izmantojot likumīgās migrācijas paketi un ārējo investīciju plānu, lai palīdzētu risināt migrācijas pamatcēloņus, veicinot ieguldījumus un darbvietu radīšanu partnervalstīs;
- 5) pildīt mūsu apņemšanos izveidot savienotu digitālo vienoto tirgu, jo īpaši, veicot ES telesakaru un autortiesību reformas, izmantojot 700 MHz joslu Savienībā, novēršot nepamatotu ģeogrāfisko bloķēšanu, pārskatot Audiovizuālo mediju pakalpojumu direktīvu un pabeidzot mūsu kopīgo datu aizsardzības noteikumu modernizēšanu;
- 6) pildīt mūsu uzdevumu izveidot vērienīgu enerģētikas savienību un tālredzīgu klimata pārmaiņu politiku, jo īpaši, īstenojot klimata un enerģētikas politikas satvaru 2030. gadam, turpmākos pasākumus saistībā ar Parīzes nolīgumu un paketi par tīru enerģiju visiem Eiropas iedzīvotājiem.

Turklāt mēs vienojamies, ka nepieciešams panākt progresu attiecībā uz šādiem turpmāk minētiem svarīgiem jautājumiem:

— īstenot mūsu apņemšanos iestāties par Eiropas kopīgajām vērtībām, tiesiskumu un pamattiesībām, tostarp mūsu kopīgo uzdevumu cīnīties pret diskrimināciju un ksenofobiju,

- cīnīties pret krāpšanu nodokļu jomā, izvairīšanos no nodokļu maksāšanas un nodokļu apiešanu, kā arī nodrošināt saprātīgu un taisnīgu nodokļu sistēmu,
- saglabāt darba ņēmēju brīvas pārvietošanās principu, jo īpaši, nodrošinot taisnīgumu, pienācīgu sociālās aizsardzības līmeni un sociālās tiesības,
- stiprināt Eiropas lomu mūsu interešu aizsardzībā un aizstāvēšanā aiz Eiropas robežām un stabilitātes, drošības un miera veicināšanā.

Mēs aizvien esam apņēmības pilni veicināt spēkā esošo tiesību aktu pareizu īstenošanu un izpildi.

Mēs, Eiropas Parlamenta, Padomes un Eiropas Komisijas priekšsēdētāji, regulāri pārraudzīsim šīs kopīgās deklarācijas savlaicīgu un efektīvu īstenošanu.

*Eiropas Parlamenta priekšsēdētājs*

Martin SCHULZ

*Padomes priekšsēdētājs*

Robert FICO

*Eiropas Komisijas priekšsēdētājs*

Jean-Claude JUNCKER

---

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

**Komisijas paziņojums, ar ko sniedz oficiālu atzinumu par to, ka vairāki Savienības tiesību akti lauksaimniecības jomā ir zaudējuši aktualitāti**

(2016/C 484/03)

**Tiesību akti, kas jāizņem no *acquis****Grāmatvedības datu tīkls un lauksaimniecības statistika*

Komisijas Regula (EK) Nr. 1251/2002

(OV L 183, 12.7.2002., 9. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 803/2006

(OV L 144, 31.5.2006., 18. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 635/2007

(OV L 146, 8.6.2007., 17. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1264/2008

(OV L 338, 17.12.2008., 31. lpp.)

Komisijas Regula (ES) Nr. 224/2011

(OV L 61, 8.3.2011., 1. lpp.)

*Liellopu gaļa un teļa gaļa*

Komisijas Regula (EEK) Nr. 1865/88

(OV L 166, 1.7.1988., 26. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 716/96

(OV L 99, 20.4.1996., 14. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 2673/2000

(OV L 306, 7.12.2000., 19. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1642/2001

(OV L 217, 11.8.2001., 5. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 492/2002

(OV L 77, 20.3.2002., 4. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 140/2003

(OV L 23, 28.1.2003., 6. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 2341/2003

(OV L 346, 31.12.2003., 33. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 711/2004

(OV L 111, 17.4.2004., 24. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1214/2004

(OV L 232, 1.7.2004., 19. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 2008/2006

(OV L 379, 28.12.2006., 105. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 869/2007

(OV L 192, 24.7.2007., 19. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 313/2008

(OV L 93, 4.4.2008., 11. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 835/2008

(OV L 225, 23.8.2008., 6. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 94/2009

(OV L 29, 31.1.2009., 41. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 314/2009

(OV L 98, 17.4.2009., 26. lpp.)

Komisijas Lēmums 2010/323/ES

(OV L 145, 11.6.2010., 15. lpp.)

#### *Labība*

Komisijas Regula (EK) Nr. 245/2008

(OV L 75, 18.3.2008., 62. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 731/2008

(OV L 200, 29.7.2008., 10. lpp.)

Komisijas Īstenošanas Regula (ES) Nr. 560/2011

(OV L 152, 11.6.2011., 22. lpp.)

#### *Tiešie maksājumi*

Komisijas Regula (EK) Nr. 118/2005

(OV L 24, 27.1.2005., 15. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1418/2005

(OV L 224, 30.8.2005., 3. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1954/2005

(OV L 314, 30.11.2005., 10. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1117/2006

(OV L 199, 21.7.2006., 9. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1187/2006

(OV L 214, 4.8.2006., 14. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 691/2009

(OV L 199, 31.7.2009., 7. lpp.)

Komisijas Īstenošanas Regula (ES) Nr. 780/2011

(OV L 202, 5.8.2011., 34. lpp.)

Komisijas Īstenošanas Regula (ES) Nr. 645/2012

(OV L 187, 17.7.2012., 26. lpp.)

*Žāvētā rupijā lopbarība*

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 707/2011

(OV L 190, 21.7.2011., 54. lpp.)

*ELGF/ELFLA*

Komisijas Regula (EK) Nr. 1011/2009

(OV L 280, 27.10.2009., 42. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1012/2009

(OV L 280, 27.10.2009., 44. lpp.)

Komisijas Regula (ES) Nr. 974/2010

(OV L 285, 30.10.2010., 9. lpp.)

Komisijas Lēmums C(2005) 3752

(OV nav publicēts)

Komisijas Lēmums C(2006) 4095

(OV nav publicēts)

Komisijas Lēmums C(2007) 3823

(OV nav publicēts)

Komisijas Lēmums C(2008) 5042

(OV nav publicēts)

Komisijas Lēmums 2010/176/ES

(OV L 77, 24.3.2010., 54. lpp.)

Komisijas Īstenošanas lēmums 2011/379/ES

(OV L 168, 28.6.2011., 17. lpp.)

*Olas, mājputni un medus*

Komisijas Regula (EK) Nr. 2059/96

(OV L 276, 29.10.1996., 11. lpp.)

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 337/2012

(OV L 108, 20.4.2012., 13. lpp.)

*Lini un kaņepes*

Komisijas Regula (ES) Nr. 1140/2010

(OV L 322, 8.12.2010., 9. lpp.)

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1266/2011

(OV L 324, 7.12.2011., 8. lpp.)

*Augļi un dārzeņi*

Komisijas Regula (EK) Nr. 2111/2003

(OV L 317, 2.12.2003., 5. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 211/2006

(OV L 36, 8.2.2006., 36. lpp.)

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 585/2011

(OV L 160, 18.6.2011., 71. lpp.)

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 688/2011

(OV L 188, 19.7.2011., 6. lpp.)

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 769/2011

(OV L 200, 3.8.2011., 18. lpp.)

Komisijas Regula (EEK) Nr. 1764/86

(OV L 153, 7.6.1986., 1. lpp.)

Komisijas Regula (EEK) Nr. 2320/89

(OV L 220, 29.7.1989., 54. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1573/1999

(OV L 187, 20.7.1999., 27. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1621/1999

(OV L 192, 24.7.1999., 21. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1535/2003

(OV L 218, 30.8.2003., 14. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1559/2006

(OV L 288, 19.10.2006., 22. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1213/2007

(OV L 274, 18.10.2007., 9. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 124/2008

(OV L 38, 13.2.2008., 8. lpp.)



Komisijas Regula (EK) Nr. 518/2008

(OV L 151, 11.6.2008., 26. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 832/97

(OV L 119, 8.5.1997., 17. lpp.)

*Informācija un reklāma*

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 688/2011

(OV L 188, 19.7.2011., 6. lpp.)

*Piens*

Komisijas Regula (EK) Nr. 1068/2000

(OV L 119, 20.5.2000., 11. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 550/2002

(OV L 84, 28.3.2002., 15. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 733/2009

(OV L 208, 12.8.2009., 5. lpp.)

Komisijas Regula (ES) Nr. 446/2010

(OV L 126, 22.5.2010., 17. lpp.)

Komisijas Regula (ES) Nr. 967/2010

(OV L 282, 28.10.2010., 33. lpp.)

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 561/2011

(OV L 152, 11.6.2011., 23. lpp.)

*Oļīveļļa*

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 111/2012

(OV L 37, 10.2.2012., 55. lpp.)

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 430/2012

(OV L 132, 23.5.2012., 13. lpp.)

Komisijas Lēmums 2000/274/EK

(OV L 86, 7.4.2000., 20. lpp.)

Komisijas Lēmums 2000/406/EK

(OV L 154, 27.6.2000., 33. lpp.)

Komisijas Lēmums 2001/788/EK

(OV L 295, 13.11.2001., 24. lpp.)

*Cūkgaļa*

Komisijas Regula (EK) Nr. 1329/2008

(OV L 345, 23.12.2008., 56. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 94/2009

(OV L 29, 31.1.2009., 41. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 314/2009

(OV L 98, 17.4.2009., 26. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1077/2009

(OV L 294, 11.11.2009., 3. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1079/2009

(OV L 294, 11.11.2009., 6. lpp.)

Komisijas Regula (ES) Nr. 197/2011

(OV L 56, 1.3.2011., 9. lpp.)

*Rīsi*

Komisijas Regula (EK) Nr. 1938/2001

(OV L 263, 3.10.2001., 11. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1939/2001

(OV L 263, 3.10.2001., 15. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1940/2001

(OV L 263, 3.10.2001., 19. lpp.)

Komisijas Lēmums 2010/130/ES

(OV L 51, 2.3.2010., 24. lpp.)

*Kompensācijas, licences un garantijas*

Komisijas Regula (EK) Nr. 111/1999

(OV L 14, 19.1.1999., 3. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 940/2003

(OV L 133, 29.5.2003., 61. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 529/2007

(OV L 123, 12.5.2007., 26. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 605/2007

(OV L 141, 2.9.2007., 3. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 869/2007

(OV L 192, 24.7.2007., 19. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 835/2008

(OV L 225, 23.8.2008., 6. lpp.)

Komisijas Regula (ES) Nr. 945/2010

(OV L 278, 22.10.2010., 1. lpp.)

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 562/2011

(OV L 152, 11.6.2011., 24. lpp.)

#### *Lauku attīstība*

Komisijas Regula (EK) Nr. 2759/1999

(OV L 331, 23.12.1999., 51. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 141/2004

(OV L 24, 29.1.2004., 25. lpp.)

Komisijas Lēmums 1999/595/EK

(OV L 226, 27.8.1999., 23. lpp.)

#### *Aitu un kazu gaļa*

Komisijas Regula (EEK) Nr. 1672/85

(OV L 160, 20.6.1985., 37. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1641/2001

(OV L 217, 11.8.2001., 3. lpp.)

Komisijas Lēmums 2001/717/EK

(OV L 266, 6.10.2001., 13. lpp.)

Komisijas Lēmums 2010/323/ES

(OV L 145, 11.6.2010., 15. lpp.)

#### *Cukurs*

Komisijas Regula (EEK) Nr. 1043/67

(OV L 314, 23.12.1967., 17. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 60/2004

(OV L 9, 15.1.2004., 8. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 966/2004

(OV L 179, 14.5.2004., 4. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 832/2005

(OV L 138, 1.6.2005., 3. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 968/2006

(OV L 176, 30.6.2006., 32. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1832/2006

(OV L 354, 14.12.2006., 8. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 519/2009

(OV L 155, 18.6.2009., 14. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 575/2009

(OV L 172, 2.7.2009., 9. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1193/2009

(OV L 321, 8.12.2009., 1. lpp.)

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 292/2011

(OV L 79, 25.3.2011., 7. lpp.)

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 293/2011

(OV L 79, 25.3.2011., 8. lpp.)

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 839/2011

(OV L 216, 23.8.2011., 5. lpp.)

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 57/2012

(OV L 19, 24.1.2012., 12. lpp.)

Vīns

Komisijas Regula (EK) Nr. 1092/2009

(OV L 299, 14.11.2009., 8. lpp.)

Citi

Komisijas Regula (EK) Nr. 2057/2001

(OV L 277, 20.10.2001., 17. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 552/2007

(OV L 131, 23.5.2007., 10. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1111/2009

(OV L 306, 20.11.2009., 5. lpp.)

---

**Paziņojums saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 952/2013 34. panta 7. punkta a) apakšpunkta iii) punktu par dalībvalstu muitas dienestu pieņemtiem lēmumiem par saistošu informāciju attiecībā uz preču klasifikāciju muitas nomenklatūrā**

(2016/C 484/04)

Muitas dienesti atceļ lēmumus par saistošu informāciju no 2017. gada 1. janvāra, kad tie kļūst neatbilstīgi muitas nomenklatūras interpretācijai šādu starptautisko tarifu pasākumu rezultātā:

klasifikācijas atzinumi vai grozījumi Muitas sadarbības padomes pieņemtās preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizētās sistēmas skaidrojumos (Muitas sadarbības padomes dokuments Nr. NC2237, HS komitejas 57. sanāksmes ziņojums).

GROZĪJUMS SKAIDROJUMOS UN KLASIFIKĀCIJAS ATZINUMI, KAS IZRIET NO 2014. GADA 27. JŪNIJA UN 2015. GADA 11. JŪNIJA 16. PANTA IETEIKUMIEM

(HS KOMITEJAS 57. SANĀKSME 2016. GADA MARTĀ)

DOK. NR. NC2237

Grozījumi Harmonizētās sistēmas konvencijai pievienotās nomenklatūras skaidrojumos un klasifikācijas atzinumu atbilstīgi 2014. gada 27. jūnija un 2015. gada 11. jūnija ieteikumiem, kas izstrādāti HS komitejas 57. sanāksmē. Dok. Nr. NC2237.

Skaidrojumi	U/1
Klasifikācijas atzinumi	T/1

GROZĪJUMI SKAIDROJUMOS UN KLASIFIKĀCIJAS ATZINUMI, KAS IZRIET NO 2014. GADA 27. JŪNIJA 16. PANTA IETEIKUMA

(HS KOMITEJAS 58. SANĀKSME 2016. GADA SEPTEMBRĪ)

DOK. NR. NC2304

Grozījumi Harmonizētās sistēmas konvencijai pievienotās nomenklatūras skaidrojumos un klasifikācijas atzinumu atbilstīgi 2014. gada 27. jūnija ieteikumam, kas izstrādāts HS komitejas 58. sanāksmē. Dok. Nr. NC2304.

Skaidrojumi	N/3
Skaidrojumi	N/5
Klasifikācijas atzinumi	N/1

Informāciju par šo pasākumu saturu var uzzināt Eiropas Komisijas Nodokļu politikas un muitas savienības ģenerāldirektorātā (*rue de la Loi/Wetstraat 1049, 200 Brussels, Belgium*) un to var lejupielādēt minētā ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/comm/taxation\\_customs/customs/customs\\_duties/tariff\\_aspects/harmonised\\_system/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/comm/taxation_customs/customs/customs_duties/tariff_aspects/harmonised_system/index_en.htm)

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**  
**(Lieta M.7930 – ABP Group / Fane Valley Group / Slaney Foods)**

**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2016/C 484/05)

Komisija 2016. gada 7. oktobrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32016M7930. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS PARLAMENTS

## EIROPAS PARLAMENTA PREZIDIJA LĒMUMS

(2016. gada 12. decembris),

ar ko groza Eiropas Parlamenta deputātu nolikuma īstenošanas noteikumus

(2016/C 484/06)

EIROPAS PARLAMENTA PREZIDIJS,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 223. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta deputātu nolikumu <sup>(1)</sup>,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta Reglamenta 10. un 25. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Eiropas Parlamenta deputātu nolikuma īstenošanas noteikumu <sup>(2)</sup> ("Īstenošanas noteikumi") 69. panta 1. punktu atmaksājamo ceļa izdevumu un dienas naudu summas un piemaksu par vispārējiem izdevumiem Prezidijs var indeksēt katru gadu maksimāli tādā apmērā, kas atbilst Eiropas Savienības gada inflācijas līmenim iepriekšējā gada oktobrī, kā to ir publicējis Eurostat.
- (2) Eurostat 2016. gada 17. novembrī paziņoja, ka inflācijas līmenis laikposmā no 2015. gada 1. novembra līdz 2016. gada 31. oktobrim ir bijis 0,5 %. Jaunās summas, kuras izriet no korekcijas, kas jāveic, lai ņemtu vērā minēto inflācijas līmeni, būtu jāpiemēro no 2017. gada 1. janvāra un īstenošanas noteikumi būtu attiecīgi jāgroza.
- (3) Saskaņā ar Īstenošanas noteikumu 69. panta 2. punktu šo noteikumu 33. panta 4. punktā minēto personīgo līdzstrādnieku sniegtās parlamentārās palīdzības izdevumu segšanas maksimālo apmēru attiecīgā gadījumā indeksē katru gadu, pamatojoties uz datiem, kas sagatavoti, piemērojot ar Padomes Regulu (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 259/68 <sup>(3)</sup> noteikto Eiropas Savienības Civildienesta noteikumu 65. pantu.
- (4) Komisija saskaņā ar šo regulējumu ir noteikusi, ka 2016. gadam korekcijas likme ir 3,3 %. Tātad šo parlamentārās palīdzības izdevumu segšanas maksimālais apmērs mēnesī būtu jāpalielina līdz EUR 24 164 no 2016. gada 1. jūlija,

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta 2005. gada 28. septembra Lēmums 2005/684/EK, Euratom, ar ko pieņem Eiropas Parlamenta deputātu nolikumu (OV L 262, 7.10.2005., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta Prezidija 2008. gada 19. maija un 9. jūlija lēmums attiecībā uz Eiropas Parlamenta deputātu nolikuma īstenošanas pasākumiem (OV C 159, 13.7.2009., 1. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 56, 4.3.1968., 1. lpp.

IR PIEŅĒMIS ŠO LĒMUMU.

1. pants

Īstenošanas noteikumus groza šādi.

1) noteikumu 15. panta c) punktu aizstāj ar šādu:

“c) EUR 0,51/km, braucot ar automašīnu un iekļaujoties maksimālajā attālumā 1 000 km turpbraucienam vai atpakaļbraucienam; nepieciešamības gadījumā šiem izdevumiem pieskaita prāmja satiksmes vai līdzīga transporta veida izmaksas.”;

2) noteikumu 20. panta 1. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“a) par brauciena daļu no 0 km līdz 50 km – EUR 22,73;”;

3) noteikumu 22. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Šo noteikumu 10. panta 1. punkta b) apakšpunktā minēto braucienu ceļa izdevumu gada maksimālā atmaksas summa ir EUR 4 286.”;

b) panta 3. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu:

“Maksimālā izdevumu atmaksas summa gadā par braucieniem, ko veikuši komiteju vai apakškomiteju priekšsēdētāji, lai piedalītos parlamentāra rakstura konferencēs vai pasākumos par kādu no Eiropas tēmām, kas saistīta ar viņu komitejas vai apakškomitejas atbildības jomām, ir EUR 4 286. Iepriekš nepieciešams saņemt Parlamenta priekšsēdētāja atļauju, un tiek pārbaudīts pieejamo līdzekļu apmērs, ievērojot minēto maksimālo summu.”;

4) noteikumu 24. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Ja oficiālais pasākums notiek Savienības teritorijā, deputāti saņem dienas naudu, kuras apjoms ir EUR 307.”;

5) noteikumu 26. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Piemaksas mēneša apmērs saskaņā ar 25. pantu ir EUR 4 342.”;

6) noteikumu 33. panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

“4. Visu 34. pantā minēto personīgo līdzstrādnieku pakalpojumu segšanas maksimālais apmērs mēnesī ir EUR 24 164.”

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šo lēmumu piemēro no 2017. gada 1. janvāra, izņemot 1. panta 6. punktu, ko piemēro no 2016. gada 1. jūlija.

---



# EIROPAS KOMISIJA

## Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>

2016. gada 23. decembris

(2016/C 484/07)

### 1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,0446	CAD	Kanādas dolārs	1,4117
JPY	Japānas jena	122,60	HKD	Hongkongas dolārs	8,1069
DKK	Dānijas krona	7,4342	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,5195
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,85278	SGD	Singapūras dolārs	1,5114
SEK	Zviedrijas krona	9,6460	KRW	Dienvidkorejas vona	1 257,59
CHF	Šveices franks	1,0711	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	14,6353
ISK	Islandes krona		CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,2555
NOK	Norvēģijas krona	9,0928	HRK	Horvātijas kuna	7,5380
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	14 034,13
CZK	Čehijas krona	27,023	MYR	Malaizijas ringits	4,6735
HUF	Ungārijas forints	309,68	PHP	Filipīnu peso	52,002
PLN	Polijas zlots	4,4098	RUB	Krievijas rublis	64,0085
RON	Rumānijas leja	4,5318	THB	Taizemes bāts	37,564
TRY	Turcijas lira	3,6674	BRL	Brazīlijas reāls	3,4146
AUD	Austrālijas dolārs	1,4566	MXN	Meksikas peso	21,6150
			INR	Indijas rūpija	70,8275

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

**Atzinums, ko sniegusi Aizliegtu vienošanos un dominējoša stāvokļa padomdevēja komiteja savā  
2015. gada 15. oktobra sanāsmē par lēmuma projektu Lietā AT.39639(2) – Optiskie diskdziņi**

**Ziņotāja dalībvalsts: Austrija**

(2016/C 484/08)

1. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka lēmuma projekta adresātiem ir jāpiemēro naudas sods.
  2. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai attiecībā uz naudas sodu pamatsummām.
  3. Padomdevēja komiteja piekrīt laikposmam, kas noteikts naudas sodu aprēķināšanas vajadzībām.
  4. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai par naudas sodu pamatsummu īpašo palielinājumu, lai nodrošinātu pietiekamu preventīvo ietekmi.
  5. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka šajā lietā nepastāv atbildību pastiprinoši apstākļi.
  6. Padomdevēja komiteja piekrīt atbildību mīkstināšanu apstākļu piemērošanai šajā lietā.  
Mazākums nepiekrīt.
  7. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai par naudas sodu samazināšanas apjomu, pamatojoties uz 2006. gada Paziņojumu par iecietību.
  8. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai attiecībā uz naudas sodu galīgajām summām.
  9. Padomdevēja komiteja iesaka publicēt tās atzinumu *Oficiālajā Vēstnesī*.
-

**Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojums <sup>(1)</sup>****Optiskie diskdziņi****(AT.39639)**

(2016/C 484/09)

**Ievads**

1. Lēmuma projekts attiecas uz karteli, kurā iesaistīti konkrēti, pasaules mērogā strādājoši optisko diskdziņu ("ODD") piegādātāji. Saskaņā ar lēmuma projektu šie piegādātāji saskaņoja savu rīcību ODD iepirkuma konkursos, kurus organizēja divi personālo datoru ražotāji – *Dell Inc.* ("Dell") un *Hewlett Packard* ("HP").
2. Uzņēmumi vai kopuzņēmumi, kas saskaņā ar lēmuma projektā konstatēto piedalījās kartelī, ir šādi: *Philips* <sup>(2)</sup>, *Lite-On* <sup>(3)</sup>, *Philips-Lite-On* <sup>(4)</sup>, *Hitachi-LG* <sup>(5)</sup>, *Toshiba-Samsung* <sup>(6)</sup>, *Sony* <sup>(7)</sup>, *Sony Optiarc* <sup>(8)</sup> un *Quanta Storage Inc.*

**Izmeklēšanas posms**

3. Šīs lietas pamatā ir *Philips*, *Lite-On* un *Philips & Lite-On* kopīgi iesniegtais pieteikums par atbrīvojumu no naudas soda. Pēc tam Komisija no *Hitachi-LG* saņēma lūgumu piemērot iecietības režīmu. Neviens no pārējām attiecīgajām pusēm nelūdza piemērot iecietības režīmu.
4. Komisija neveica pārbaudes. 2009. gada jūnijā Komisija adresēja mērķtiecīgus informācijas pieprasījumus vairākiem ODD nozarē iesaistītiem uzņēmumiem.

**Komisijas iebildumu paziņojumi**

5. Komisija 2012. gada 18. jūlijā pieņēma iebildumu paziņojumu ("IP"). Par to tika paziņots konkrētām to uzņēmumu struktūrvienībām, uz kuriem attiecas lēmuma projekts, kā arī vienam citam uzņēmumam.
6. Komisija 2014. gada 18. februārī pieņēma divus papildu iebildumu paziņojumus ("2014. gada februāra PIP") – viens bija adresēts uzņēmumiem *Koninklijke Philips N.V.*, *Lite-On IT Corporation* un *Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation*, savukārt otrs bija adresēts citam uzņēmumam. 2014. gada februāra PIP nolūks bija precizēt, grozīt un papildināt iebildumus, kas tika izteikti pret iebildumu paziņojumā minētajiem adresātiem attiecībā uz viņu atbildību par iespējamo pārkāpumu.
7. Komisija 2015. gada 1. jūnijā pieņēma vēl vienu papildu iebildumu paziņojumu <sup>(9)</sup>. Šā papildu iebildumu paziņojuma ("2015. gada jūnija PIP") vienīgais nolūks bija papildināt IP un 2014. gada februāra PIP, adresējot tos pašus iebildumus vēl citiem tiesību subjektiem, kuru mātesuzņēmumi (vai to priekšteči) jau bija IP adresāti. 2015. gada jūnija PIP tika arī adresēts šo papildu tiesību subjektu mātesuzņēmumiem. Uz pārējiem IP adresātiem neattiecās 2015. gada jūnija PIP, ar kuru netika grozīti vai paplašināti iebildumu paziņojumā pret šiem adresātiem izteiktie iebildumi.

<sup>(1)</sup> Saskaņā ar 16. un 17. pantu Eiropas Komisijas priekšsēdētāja 2011. gada 13. oktobra Lēmumā 2011/695/ES par uzklaušīšanas amatpersonas amatu un darba uzdevumiem noteiktu konkurences lietu izskatīšanā (OV L 275, 20.10.2011., 29. lpp.).

<sup>(2)</sup> Uzņēmuma *Philips* apakšvienības, kurām ir adresēts lēmuma projekts, ir *Koninklijke Philips N.V.* un *Philips Electronics North America Corporation*.

<sup>(3)</sup> Uzņēmuma *Lite-On* apakšvienības, kurām ir adresēts lēmuma projekts, ir *Lite-On Technology Corporation* un *Lite-On Sales & Distribution, Inc.*

<sup>(4)</sup> Uzņēmuma *Philips-Lite-On* apakšvienības, kurām ir adresēts lēmuma projekts, ir *Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation* un *Philips & Lite-On Digital Solutions USA, Inc.*

<sup>(5)</sup> Uzņēmuma *Hitachi-LG* apakšvienības, kurām ir adresēts lēmuma projekts, ir *Hitachi-LG Data Storage, Inc.* un *Hitachi-LG Data Storage Korea, Inc.*

<sup>(6)</sup> Uzņēmuma *Toshiba-Samsung* apakšvienības, kurām ir adresēts lēmuma projekts, ir *Toshiba Samsung Storage Technology Corporation* un *Toshiba Samsung Storage Technology Korea Corporation*.

<sup>(7)</sup> Uzņēmuma *Sony* apakšvienības, kurām ir adresēts lēmuma projekts, ir *Sony Corporation* un *Sony Electronics Inc.*

<sup>(8)</sup> Uzņēmuma *Sony Optiarc* apakšvienības, kurām ir adresēts lēmuma projekts, ir *Sony Optiarc Inc.* un *Sony Optiarc America Inc.*

<sup>(9)</sup> Tas bija adresēts uzņēmumiem *Koninklijke Philips N.V.*, *Philips Electronics North America Corporation*, *Philips Taiwan Ltd*, *Lite-On Technology Corporation*, *Lite-On Sales & Distribution, Inc.*, *Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation* un *Philips & Lite-On Digital Solutions USA, Inc.*

8. Savās rakstveida atbildēs uz IP divas attiecīgās puses kritizēja vispārējās atsauces uz IP pielikumu, kurā tabulas veidā bija izklāstīti konkrēti to iespējamo kontaktu piemēri, kurus tur aizdomās par nelikumīgu vienošanos. Es pārskatīju IP un attiecīgo pielikumu. Pretēji tam, ko minētās puses apgalvoja, šis pielikums ļāva IP adresātiem apzināt konkrētus notikumus un pret viņiem izvirzītus pierādījumus un uz to pamata nonākt pie secinājumiem, kurus Komisija plānoja izdarīt no katra pielikumā uzskaitītā kontakta. Šo novērtējumu balsta attiecīgās puses, kurām bija iespēja izteikt aizstāvības argumentus attiecībā uz visiem iebildumu paziņojumā izklāstītajiem apgalvojumiem. Tā kā – izņemot adresātu sarakstu – IP un 2015. gada jūnija PIP ir faktiski identiski (tostarp iepriekš minētā pielikuma gadījumā), es nonāku pie līdzīga novērtējuma arī attiecībā uz 2015. gada jūnija PIP.

#### **Termini rakstveida atbildēm uz IP un vēlākajiem papildu iebildumu paziņojumiem**

9. Konkurences ģenerāldirektorāts (“Konkurences ĢD”) vairākiem IP adresātiem piešķīra pagarinājumus 8 nedēļu termiņam, ko tas sākotnēji bija noteicis rakstveida atbilžu sniegšanai uz IP. No diviem citiem IP adresātiem es saņēmu pamatotus pieprasījumus pagarināt šo termiņu; Konkurences ĢD bija iepriekš noraidījis šos pieprasījumus. Es piešķīru pagarinājumus uz vienu nedēļu un vienu darbdienu.
10. 2014. gada februāra PIP adresāti atbildēja termiņā (četras nedēļas no saņemšanas), kas bija noteikts viņu rakstveida apsvērumu iesniegšanai.
11. Konkurences ĢD noteica gandrīz piecu nedēļu termiņu (no 2015. gada jūnija PIP saņemšanas dienas), kurā bija jāatbild uz minēto papildu iebildumu paziņojumu. Visi adresāti atbildēja minētajā termiņā.

#### **Pieklūve izmeklēšanas lietas materiāliem**

12. Pēc IP saņemšanas IP adresāti izmantoja savu iespēju piekļūt tām Komisijas lietas materiālu daļām, kas bija pieejamas tikai Komisijas telpās. Pārejos pieejamās lietas materiālus Konkurences ĢD minētajiem adresātiem nosūtīja elektroniskā atmiņas ierīcē.
13. Konkurences ĢD izskatīja vairākus lūgumus par papildu pieklūves nodrošināšanu.
14. Vēstulē, kas bija pievienota 2014. gada februāra PIP, Konkurences ĢD paskaidroja, ka pret attiecīgajiem šo papildu iebildumu paziņojumu adresātiem izvirzītos pierādījumus vai nu bija iesnieguši šie adresāti, vai arī šie pierādījumi, izmantojot pieklūvi lietas materiāliem, viņiem bija pieejami pēc IP pieņemšanas. Tāpēc Konkurences ĢD neuzskatīja, ka pēc 2014. gada februāra PIP pieņemšanas būtu vajadzīga papildu pieklūve lietas materiāliem.
15. 2015. gada jūnija PIP adresāti izmantoja savas tiesības uz pieklūvi Komisijas lietas materiāliem.

#### **2015. gada jūnija faktu vēstule**

16. Konkurences ĢD 2015. gada 13. martā nosūtīja attiecīgajām pusēm vēstuli, pievienojot tai papildu dokumentus, kas saņemti no *Dell* un *HP*. Ar 2015. gada 3. jūnija faktu vēstuli Konkurences ĢD sniedza šīm pusēm informāciju par to, kā Komisija šajā lietā plānoja izmantot minētos dokumentus.
17. Konkurences ĢD noteica termiņu, kādā iesniedzami rakstveida apsvērumi, atbildot uz minēto faktu vēstuli; šis termiņš bija divas nedēļas no faktu vēstules saņemšanas pa e-pastu. Visas attiecīgās puses, izņemot vienu, atbildēja šajā termiņā. Konkurences ĢD piešķīra atlikušajai pusei atbildes iesniegšanas termiņa pagarinājumu uz vienu nedēļu.

#### **Ieinteresētā trešā persona – Dell**

18. 2012. gada 31. oktobrī no uzņēmuma *Dell* es saņēmu pamatotu pieprasījumu tikt uzklašātam kā ieinteresētai trešai personai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1/2003<sup>(1)</sup> 27. pantu un Regulas (EK) Nr. 773/2004<sup>(2)</sup> 13. pantu. Saskaņā ar Lēmuma 2011/695/ES 5. panta 2. punktu es konstatēju, ka *Dell* bija pierādījis “interesu pamatotību” šo noteikumu nozīmē. Tāpēc es atzinu uzņēmumu *Dell* par ieinteresēto trešo personu.

<sup>(1)</sup> Saskaņā ar 27. panta 3. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 1/2003 (2002. gada 16. decembris) par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti Līguma 81. un 82. pantā (OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp.), un saskaņā ar 13. pantu.

<sup>(2)</sup> Komisijas Regula (EK) Nr. 773/2004 (2004. gada 7. aprīlis) par lietas izskatīšanu saskaņā ar EK Līguma 81. un 82. pantu, ko vada Komisija (OV L 123, 27.4.2004., 18. lpp.).

19. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 773/2004 13. panta 1. punktu Konkurences ĢD rakstiski informēja uzņēmumu *Dell* par procedūras raksturu un priekšmetu, un pēc tam *Dell* rakstiski izklāstīja savu viedokli.

#### Mutiska uzklauššana

20. Mutiskā uzklauššana notika pusotru dienu – 2012. gada 29. un 30. novembrī. Tajā piedalījās visi uzņēmumi, kuriem bija adresēts IP, izņemot vienu. Mutiskās uzklauššanas ietvaros nebija slēgtu sēžu.
21. Es noraidīju *Dell* lūgumu piedalīties mutiskajā uzklauššanā. Piemērojot Lēmuma 2011/695/ES 6. pantu, es neuzskatīju, ka tas ir “attiecīgs gadījums”<sup>(1)</sup>. Pirmkārt, *Dell* klātbūtne, visticamāk, būtu atturējusi uzņēmumus, kuri iesniedza pieteikumus par atbrīvojumu no naudas soda vai iecietības režīma piemērošanu, no pilnīgas un aktīvas piedalīšanās mutiskajā uzklauššanā. Otrkārt un plašākā nozīmē – ja potenciālam kaitējuma atbildzības pieprasītājam būtu atļauts piedalīties mutiskajā uzklauššanā, tam, iespējams, būtu bijusi atturoša iedarbība uz Komisijas iecietības programmas izmantošanu. Treškārt, *Dell* klātbūtne būtu varējusi negatīvi ietekmēt informācijas apmaiņas atklātību starp Komisiju un IP adresātiem un tādējādi kaitēt attiecīgo pušu spējai pienācīgi aizstāvēties. Ceturtkārt, es uzskatīju par maz ticamu to, ka *Dell*, no kura tika slēptas iespējamās slepenās norunas, mutiskajā uzklauššanā būtu spējis sniegt būtisku ieguldījumu lietas faktu noskaidrošanā<sup>(2)</sup>. Piektkārt, *Dell* nebija saņēmis piekļuvi IP vai izmeklēšanas lietas materiāliem, bet bija paredzams, ka diskusijas mutiskajā uzklauššanā, iespējams, koncentrēsies uz IP un uz minētajos lietas materiālos izklāstītajiem pierādījumiem. Visbeidzot, bija jāpatur prātā ( kaut arī tas nebija izšķirošs iemesls manam lēmumam), ka mutiskās uzklauššanas sagatavošanas beigu posmā iesniegti pieteikumi no tādām trešām personām kā *Dell*, iespējams, būtu traucējuši mutiskās uzklauššanas organizēšanu<sup>(3)</sup>.
22. Uzklauššanas gaitā Konkurences ĢD vienam kopuzņēmumam uzdeva jautājumu par apvienošanās kontroles paziņojumā (CO veidlapa) iekļautu izteikumu; šo paziņojumu bija iesnieguši minētā kopuzņēmuma mātesuzņēmumi saskaņā ar ES apvienošanās kontroles noteikumiem, kas bija spēkā šā kopuzņēmuma izveides laikā. Es brīdināju attiecīgo pusi, ka pēc manām domām šis jautājums ir uzskatāms par procesuālu pārkāpumu un ka šī puse varētu izvēlēties neatbildēt uz to. Saskaņā ar ES apvienošanās kontroles noteikumiem informāciju, kas iegūta apvienošanās kontroles procedūrās, Komisija nevar izmantot atsevišķās (pret kartelēm vērstās) procedūrās<sup>(4)</sup>. Tā kā attiecīgā puse nolēma atbildēt uz minēto jautājumu, es secināju, ka nebija apdraudēta šīs puses tiesību uz aizstāvību efektīva īstenošana.
23. Rakstiskajās atbildēs uz 2014. gada februāra PIP un 2015. gada jūnija PIP attiecīgie adresāti nelūdza iespēju izklāstīt savus argumentus mutiskā uzklauššanā<sup>(5)</sup>.

#### Lēmuma projekts

24. Pēc attiecīgo pušu uzklauššanas Komisija izbeidza lietu attiecībā uz vienu uzņēmumu. Attiecībā uz diviem uzņēmumiem un vienu kopuzņēmumu lēmumā netiek uzturēti iebildumu paziņojumā, 2014. gada februāra papildu iebildumu paziņojumā un 2015. gada jūnija papildu iebildumu paziņojumā (kopā “iebildumu paziņojumi”) izklāstītie iebildumi, ciktāl tie attiecās uz rīcību saistībā ar vienu no diviem konkrētajiem ODD klientiem.
25. Pretstatā iebildumu paziņojumiem pret lēmuma projekta adresātiem netiek izvirzīti atbildību pastiprinoši apstākļi.
26. Lēmuma projektā norādīts, ka minētā lēmuma adresāti bija iesaistīti kartelī, kas pastāvēja no 2004. gada 23. jūnija līdz 2008. gada 25. novembrim. Šis kopējais kartela pastāvēšanas laikposms ir īsāks, nekā tika apgalvots iebildumu paziņojumos. Visi laikposmi, par kuriem atsevišķie lēmuma projekta adresāti tiek saukti pie atbildības, ir īsāki nekā atbilstošie laikposmi, kas izklāstīti iebildumu paziņojumos. Atbildības ilguma saīsinājumi attiecībā uz uzņēmumu apakšvienībām, kuras sauc pie atbildības, ir no aptuveni septiņiem mēnešiem līdz nedaudz vairāk par četriem gadiem un astoņiem mēnešiem.

<sup>(1)</sup> Skatīt Regulas (EK) Nr. 773/2004 13. panta 2. punktu.

<sup>(2)</sup> Skatīt Lēmuma 2011/695/ES 13. apsvērumu.

<sup>(3)</sup> *Dell* jau ilgstoši bija zinājis par šo izmeklēšanas procedūru, taču pieteikumu par ieinteresētās trešās personas statusa saņemšanu tas iesniedza tikai mēnesi pirms mutiskās uzklauššanas. Uzņēmuma oficiālais lūgums piedalīties mutiskajā uzklauššanā tika saņemts mazāk kā nedēļu pirms mutiskās uzklauššanas.

<sup>(4)</sup> Skatīt 17. panta 1. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 139/2004 par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju (OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.). Identisks noteikums bija iekļauts iepriekš piemērojamajos apvienošanās kontroles noteikumos.

<sup>(5)</sup> Skatīt Regulas (EK) Nr. 773/2004 12. panta 1. punktu.

27. Turklāt saskaņā ar 85. punktu Komisijas paziņojumā par paraugpraksi attiecībā uz lietu izskatīšanu saskaņā ar LESD 101. un 102. pantu <sup>(1)</sup> iebildumu paziņojumi sniedza attiecīgajām pusēm iespēju izteikt piezīmes par paredzēto metodi naudas sodu noteikšanai. Ņemot vērā piezīmes, ko Komisija saņēma šajā sakarā, lēmuma projektā ir izmantota grozīta pieeja, ar kuru naudas sodu aprēķināšanas nolūkā tiek aplēsta pārdotā apjoma vērtība.

#### **Noslēguma piezīmes**

28. Saskaņā ar Lēmuma 2011/695/ES 16. pantu es pārbaudīju, vai lēmuma projekts skar vienīgi tādos iebildumos, par kuriem pusēm tika dota iespēja paust savu viedokli. Es secinu, ka tas tā ir.
29. Kopumā es secinu, ka šajā lietā ir tikusi nodrošināta procesuālo tiesību efektīva īstenošana.

Briselē, 2015. gada 9. oktobrī

Wouter WILS

---

<sup>(1)</sup> OV C 308, 20.10.2011., 6. lpp.

**Komisijas Lēmuma kopsavilkums****(2015. gada 21. oktobris)****par procedūru saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. pantu un EEZ līguma 53. pantu****(Lieta AT.39639 – Optiskie diskdziņi)**

(izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 7135)

**(Autentisks ir tikai teksts angļu valodā)**

(2016/C 484/10)

Komisija 2015. gada 21. oktobrī pieņēma lēmumu par procedūru saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. pantu un EEZ līguma 53. pantu. Atbilstoši Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003<sup>(1)</sup> 30. panta noteikumiem Komisija ar šo publicē pušu nosaukumus un lēmuma galveno saturu, tostarp visus uzliktos sodus, ņemot vērā uzņēmumu likumīgās intereses savu komercnoslēpumu aizsargāšanā.

**1. IEVADS**

- (1) Komisija 2015. gada 21. oktobrī pieņēma lēmumu par Līguma 101. panta un EEZ līguma 53. panta pārkāpumu optisko diskdziņu nozarē. Lēmuma adresāti saskaņoja savu rīcību tādu optisko diskdziņu ("ODD") iepirkuma konkursos, kuri tiek izmantoti divu datoru ražotāju – Dell, Inc. ("Dell") un Hewlett Packard ("HP") – ražotajos klēpj datoros un galddatoros.

**2. LIETAS APRAKSTS****2.1. Procedūra**

- (2) Pēc tam, kad uzņēmumi Koninklijke Philips Electronics N.V., Lite-On IT Corporation un Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation iesniedza kopīgu pieteikumu par atbrīvojumu no naudas soda saskaņā ar 2006. gada Paziņojumu par iecietības programmu, Komisija 2009. gada 29. jūnijā adresēja mērķtiecīgus informācijas pieprasījumus uzņēmumiem, kas darbojas attiecīgajā nozarē, un pēc tam no uzņēmuma Hitachi-LG Data Storage, Inc. saņēma lūgumu piemērot iecietības režīmu.
- (3) Komisija 2012. gada 18. jūlijā šajā lietā pieņēma iebildumu paziņojumu ("IP"). Visi iebildumu paziņojuma adresāti rakstiski puda savu viedokli par iebildumiem, kas celti pret viņiem, un viņiem bija iespēja īstenot savas tiesības tikt uzklāstītiem, piedaloties mutiskajā uzklāstīšanā, kura notika 2012. gada 29. un 30. novembrī.
- (4) Komisija 2014. gada 18. februārī pieņēma divus papildu iebildumu paziņojumus ("2014. gada 18. februāra PIP"), lai papildinātu, grozītu un/vai precizētu iebildumus, kas adresēti konkrētiem IP adresātiem attiecībā uz viņu atbildību par iespējamo pārkāpumu.
- (5) Komisija 2015. gada 1. jūnijā pieņēma vēl vienu papildu iebildumu paziņojumu ("2015. gada 1. jūnija PIP"). 2015. gada 1. jūnija PIP vienīgais nolūks bija papildināt IP un 2014. gada 18. februāra PIP, adresējot sākotnējā IP izklāstītos iebildumus vēl citiem tiesību subjektiem, kuri pieder uzņēmumu grupām, kas bija IP adresāti.
- (6) 2014. gada 18. februāra un 2015. gada 1. jūnija PIP adresāti rakstiski izklāstīja Komisijai savu viedokli, taču nelūdzta mutisko uzklāstīšanu.
- (7) Komisija 2015. gada 3. jūnijā pieņēma faktu vēstuli, kas adresēta visām pusēm. Faktu vēstules adresāti rakstiski izklāstīja Komisijai savu viedokli.
- (8) Padomdevēja komiteja aizliegtu vienošanos un dominējoša stāvokļa jautājumos 2015. gada 5. un 15. oktobrī sniedza labvēlīgu atzinumu.

<sup>(1)</sup> OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 411/2004 (OV L 68, 6.3.2004., 1. lpp.).

## 2.2. Pārkāpuma kopsavilkums

- (9) Pārkāpums aptvēra slepenas norunas saistībā ar iepirkuma konkursiem, kurus Dell un HP organizēja 2004.–2008. gadā. Izmeklēšanā tika atklāts paralēlu un divpusēju kontaktu tīkls, kura mērķis bija manipulēt piedāvājumus, aizstājot konkurencei piemēroto nenoteiktību ar slepenām norunām. Puses viena otrai paziņoja par saviem nodomiem attiecībā uz secību un/vai cenām iepirkuma konkursos un apmainījās ar citu sensitīvu komercinformāciju, kas saistīta ar iepirkumiem.

## 2.3. Adresāti

- (10) Turpmāk minētie uzņēmumi ir pārkāpuši Līguma 101. pantu un EEZ līguma 53. pantu, jo tie norādītajos laikposmos ir piedalījušies kartēļa izdarītā pārkāpumā optisko diskdziņu nozarē.
- a) *Philips Electronics North America Corporation, Koninklijke Philips N.V.* (turpmāk "Philips") – no 2004. gada 13. septembra līdz 2006. gada 6. augustam;
  - b) *Lite-On Sales & Distribution, Inc., Lite-On Technology Corporation* (turpmāk "Lite-On") – no 2004. gada 23. augusta līdz 2007. gada 4. martam;
  - c) *Philips & Lite-On Digital Solutions USA, Inc., Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation* (turpmāk "PLDS") – no 2006. gada 7. augusta līdz 2008. gada 25. novembrim;
  - d) *Hitachi-LG Data Storage Korea, Inc., Hitachi-LG Data Storage, Inc.* (turpmāk "HLDS") – no 2004. gada 23. jūnija līdz 2008. gada 25. novembrim;
  - e) *Toshiba Samsung Storage Technology Korea Corporation, Toshiba Samsung Storage Technology Corporation* (turpmāk "TSST") – no 2004. gada 23. jūnija līdz 2008. gada 17. novembrim;
  - f) *Sony Electronics Inc., Sony Corporation* (turpmāk "Sony") – no 2004. gada 23. augusta līdz 2006. gada 15. septembrim;
  - g) *Sony Optiarc America Inc.* – no 2007. gada 25. jūlija līdz 2007. gada 31. oktobrim; *Sony Optiarc Inc.* (turpmāk "Optiarc") – no 2007. gada 25. jūlija līdz 2008. gada 29. oktobrim;
  - h) *Quanta Storage Inc.* – no 2008. gada 14. februāra līdz 2008. gada 28. oktobrim.

## 2.4. Tiesiskās aizsardzības līdzekļi

- (11) Ar lēmumu piemēro 2006. gada Pamatnostādnes naudas soda aprēķināšanai <sup>(1)</sup>.

### 2.4.1. Naudas soda pamatsumma

- (12) Lai labāk atspoguļotu kartēļa faktisko ietekmi, kā pamats uzlikto naudas sodu pamatsummas aprēķināšanai ir izmantota indikatīva gadā pārdotā apjoma vērtība (balstoties uz pārdotā ODD apjoma faktisko vērtību, ko uzņēmumi Eiropas Ekonomikas zonā pārdevuši laikā, kad piedalījušies pārkāpumu izdarīšanā).
- (13) Ņemot vērā pārkāpuma raksturu un tā ģeogrāfisko mērogu, naudas soda mainīgā summa, kā arī papildu summa ("preventīvais komponents") ir noteikta 16 % apmērā no pārdotā apjoma vērtības par pārkāpumu.
- (14) Lai pilnībā ņemtu vērā katra atsevišķa uzņēmuma līdzdalības ilgumu pārkāpumā, mainīgā summa tiek reizināta ar gadu skaitu vai attiecīgi ar gada daļu skaitu, kuru laikā uzņēmums piedalījās pārkāpumā. Pušu faktisko līdzdalības ilgumu pārkāpumā Komisija ņem vērā, aprēķinot to pa mēnešiem (noapaļojot uz leju) un proporcionāli.
- (15) Ņemot vērā to, ka *Dell* kontakti sākās pirms *HP* kontaktiem, pārdotā apjoma vērtību aprēķina atsevišķi katram klientam un ilguma aprēķināšanai piemēro divus atšķirīgus reizinātājus.
- (16) Uzņēmumu *Philips*, *Sony* un *Optiarc* pārdotā apjoma vērtība tika aprēķināta, balstoties tikai uz uzņēmumam *Dell* pārdoto apjomu, jo nav konstatēts, ka šie trīs uzņēmumi piedalījās pret konkurenci vērstā rīcībā attiecībā uz *HP*.

### 2.4.2. Naudas soda pamatsummas korekcijas

- (17) Šajā lietā nepastāv vainu pastiprinoši apstākļi, ko Komisija ņemtu vērā.
- (18) Uzņēmumiem *Philips*, *Sony* un *Optiarc* piemēro mīkstinošu apstākli, lai ņemtu vērā šo uzņēmumu nepietiekamo informētību un ierobežoto atbildību par to vienotā un turpinātā pārkāpuma daļu, kas attiecas uz *HP*.

<sup>(1)</sup> OV C 210, 1.9.2006., 2. lpp.



2.4.3. Īpašs naudas soda palielinājums preventīvā nolūkā

(19) Sony šajā lietā piemēro atturošo reizinātāju 1,2.

2.4.4. Apgrozījuma 10 % robežas piemērošana

(20) Galīgās individuāli aprēķinātās naudas sodu summas ir mazākas par 10 % no visu attiecīgo uzņēmumu apgrozījuma pasaulē, izņemot TSST.

2.4.5. 2006. gada Paziņojuma par iecietības programmu piemērošana

(21) Philips, Lite-On un PLDS bija pirmie uzņēmumi, kas iesniedza informāciju un pierādījumus, kuri atbilda 2006. gada Paziņojuma par iecietību 8. punkta a) apakšpunkta nosacījumiem. Visiem trim uzņēmumiem piemērojams naudas sods tiek samazināts par 100 %.

(22) Uzņēmumam HLDS tiek piešķirts naudas soda par pārkāpumu samazinājums 50 % apmērā, kā arī papildu samazinājums, piemērojot Paziņojuma par iecietību 26. punkta pēdējo daļu, tā kā HLDS sniegtā informācija ļāva Komisijai konstatēt, ka pārkāpums ir izdarīts ilgākā laikposmā.

### 3. AR LĒMUMU NOTEIKTIE NAUDAS SODI

(23) Par vienotu un turpinātu pārkāpumu saistībā ar ODD tiek noteikti šādi naudas sodi:

- a) Koninklijke Philips N.V. un Philips Electronics North America Corporation, solidāri atbildīgi: EUR 0;
  - b) Lite-On Technology Corporation un Lite-On Sales & Distribution, Inc., solidāri atbildīgi: EUR 0;
  - c) Philips & Lite-On Digital Solutions Corporation un Philips & Lite-On Digital Solutions USA, Inc., solidāri atbildīgi: EUR 0;
  - d) Hitachi-LG Data Storage, Inc., Hitachi-LG Data Storage Korea, Inc., solidāri atbildīgi: EUR 37 121 000;
  - e) Toshiba Samsung Storage Technology Corporation un Toshiba Samsung Storage Technology Korea Corporation, solidāri atbildīgi: EUR 41 304 000;
  - f) Sony Corporation un Sony Electronics Inc., solidāri atbildīgi: EUR 21 024 000;
  - g) Sony Optiarc Inc.: EUR 9 782 000, no kuriem EUR 5 433 000 – solidāri ar Sony Optiarc America Inc.;
  - h) Quanta Storage Inc.: EUR 7 146 000.
-

## DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

**Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2016/399 par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) (kodificēta redakcija) <sup>(1)</sup>, 2. panta 8. punktā minēto robežšķērsošanas vietu saraksta atjauninājums**

(2016/C 484/11)

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2016/399 (2016. gada 9. marts) par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss), 2. panta 8. punktā minēto robežšķērsošanas vietu saraksta publicēšana pamatojas uz informāciju, ko dalībvalstis paziņo Komisijai saskaņā ar Šengenas Robežu kodeksa (kodificēta redakcija) 39. pantu.

Papildus publikācijai *Oficiālajā Vēstnesī* regulārs atjauninājums ir pieejams Iekšlietu ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē.

SOMIJA

OV C 401, 29.10.2016. publicētās informācijas grozījumi

**ROBEŽŠĶĒRSOŠANAS VIETU SARAKSTS****Lidostas**

- 1) *Enontekiö*
- 2) Helsinku *Hernesaaari* lidosta (vienīgi helikopteru satiksme)
- 3) Helsinku *Malmi* lidosta
- 4) Helsinku *Vantaa* lidosta
- 5) *Ivalo*
- 6) *Joensuu*
- 7) *Jyväskylä*
- 8) *Kajaani*
- 9) *Kemi - Tornio*
- 10) *Kittilä*
- 11) *Kokkola - Pietarsaari*
- 12) *Kuopio*
- 13) *Kuusamo*
- 14) *Lappeenranta*
- 15) *Maarianhamina*
- 16) *Mikkeli*
- 17) *Oulu*
- 18) *Pori*
- 19) *Rovaniemi*

<sup>(1)</sup> Iepriekšējo publikāciju sarakstu skatīt šā atjauninājuma beigās.

- 20) *Savonlinna*
- 21) *Seinäjoki*
- 22) *Tampere - Pirkkala*
- 23) *Turku*
- 24) *Vaasa*

**Ostas****Robežšķērsošanas vietas ostās tirdzniecības un zvejas kuģiem**

- 1) *Eckerö*
- 2) *Eurajoki*
- 3) *Färjsundet*
- 4) *Förby*
- 5) *Hamina*
- 6) *Hanko* (arī izklaides kuģiem)
- 7) *Haukipudas*
- 8) *Helsinki*
- 9) *Inkoo*
- 10) *Kalajoki*
- 11) *Kaskinen*
- 12) *Kemi*
- 13) *Kemiö*
- 14) *Kirkkonummi*
- 15) *Kokkola*
- 16) *Kotka*
- 17) *Kristiinankaupunki*
- 18) *Lappeenranta*
- 19) *Loviisa*
- 20) *Långnäs*
- 21) *Maarianhamina* (arī izklaides kuģiem)
- 22) *Merikarvia*
- 23) *Naantali*

24) Nuijamaa (arī izklaides kuģiem)

25) Oulu

26) Parainen

27) Pernaja

28) Pietarsaari

29) Pohja

30) Pori

31) Porvoo

32) Raahе

33) Rauma

34) Salo

35) Sipoo

36) Taalintehdas

37) Tammisaari

38) Tornio

39) Turku

40) Uusikaupunki

41) Vaasa

**Krasta apsardzes kontrolposteņi, kas darbojas kā robežšķērsošanas vietas izklaides kuģiem**

1) Ālandu Salas

2) Haapasaari

3) Hanko

4) Helsinki

5) Nuijamaan osta

6) Santio

**Krasta apsardzes kontrolposteņi, kas darbojas kā robežšķērsošanas vietas hidroplāniem**

1) Ālandu Salas

2) Hanko

3) Helsinki

**Iepriekšējo publikāciju saraksts**

OV C 316, 28.12.2007., 1. lpp.	OV C 183, 23.6.2012., 7. lpp.
OV C 134, 31.5.2008., 16. lpp.	OV C 313, 17.10.2012., 11. lpp.
OV C 177, 12.7.2008., 9. lpp.	OV C 394, 20.12.2012., 22. lpp.
OV C 200, 6.8.2008., 10. lpp.	OV C 51, 22.2.2013., 9. lpp.
OV C 331, 31.12.2008., 13. lpp.	OV C 167, 13.6.2013., 9. lpp.
OV C 3, 8.1.2009., 10. lpp.	OV C 242, 23.8.2013., 2. lpp.
OV C 37, 14.2.2009., 10. lpp.	OV C 275, 24.9.2013., 7. lpp.
OV C 64, 19.3.2009., 20. lpp.	OV C 314, 29.10.2013., 5. lpp.
OV C 99, 30.4.2009., 7. lpp.	OV C 324, 9.11.2013., 6. lpp.
OV C 229, 23.9.2009., 28. lpp.	OV C 57, 28.2.2014., 4. lpp.
OV C 263, 5.11.2009., 22. lpp.	OV C 167, 4.6.2014., 9. lpp.
OV C 298, 8.12.2009., 17. lpp.	OV C 244, 26.7.2014., 22. lpp.
OV C 74, 24.3.2010., 13. lpp.	OV C 332, 24.9.2014., 12. lpp.
OV C 326, 3.12.2010., 17. lpp.	OV C 420, 22.11.2014., 9. lpp.
OV C 355, 29.12.2010., 34. lpp.	OV C 72, 28.2.2015., 17. lpp.
OV C 22, 22.1.2011., 22. lpp.	OV C 126, 18.4.2015., 10. lpp.
OV C 37, 5.2.2011., 12. lpp.	OV C 229, 14.7.2015., 5. lpp.
OV C 149, 20.5.2011., 8. lpp.	OV C 341, 16.10.2015., 19. lpp.
OV C 190, 30.6.2011., 17. lpp.	OV C 84, 4.3.2016., 2. lpp.
OV C 203, 9.7.2011., 14. lpp.	OV C 236, 30.6.2016., 6. lpp.
OV C 210, 16.7.2011., 30. lpp.	OV C 278, 30.7.2016., 47. lpp.
OV C 271, 14.9.2011., 18. lpp.	OV C 331, 9.9.2016., 2. lpp.
OV C 356, 6.12.2011., 12. lpp.	OV C 401, 29.10.2016., 4. lpp.
OV C 111, 18.4.2012., 3. lpp.	

---

**AKCĪZES NODOKLIS****Administratīvā sadarbība****Kompetento iestāžu saraksts, kas minēts 3. panta 2. punktā Padomes Regulā (ES) Nr. 389/2012  
(administratīvā sadarbība akcīzes nodokļu jomā)**

(Šajā sarakstā ir uzskaitītas iestādes, kuras piemēro Padomes 2012. gada 2. maija Regulu (ES) Nr. 389/2012 par administratīvu sadarbību akcīzes nodokļu jomā un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 2073/2004)

(2016/C 484/12)

Regulas (ES) Nr. 389/2012 3. pantā minētā dalībvalsts kompetentā iestāde ir:

- Austrijā  
*Bundesministerium für Finanzen*
- Beļģijā  
*Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen*
- Bulgārijā  
*Агенция “Митници”*
- Horvātijā  
*Ministarsvo financija, Carinska uprava, Sektor za trošarine i posebne poreze*
- Kiprā  
*Τμήμα Τελωνείων*
- Čehijas Republikā  
*Generální ředitelství cel*
- Dānijā  
*SKAT*
- Igaunijā  
*Maksu- ja Tolliamet*
- Francijā  
*Direction Générale des Douanes et Droits Indirects*
- Somijā  
*Tulli*
- Vācijā  
*Generalzolldirektion*
- Grieķijā  
*Γενική Διεύθυνση Τελωνείων & ΕΦΚ*
- Ungārijā  
*Nemzeti Adó- és Vámhivatal, Központi Irányítás, Jövedéki Főosztály*
- Īrijā  
*The Revenue Commissioners*
- Itālijā  
*Ministero dell'Economia e delle Finanze – Dipartimento delle Finanze*

- Latvijā  
Valsts ieņēmumu dienests
  - Lietuvā  
*Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos*
  - Luksemburgā  
*Administration des Douanes et Accises - Division Taxud*
  - Maltā  
*Customs Department*
  - Polijā  
*Ministerstwo Finansów, Departament Podatku Akcyzowego*
  - Portugālē  
*AT-Autoridade Tributária e Aduaneira*
  - Rumānijā  
*Agenția Națională de Administrare Fiscală, Direcția Generală a Vămilor*
  - Slovākijā  
*Finančné riaditeľstvo Slovenskej Republiky, Odbor spotrebných daní*
  - Slovēnijā  
*Ministrstvo za finance*
  - Spānijā  
*El Secretario de Estado de Hacienda. Ministerio de Hacienda y Función Pública*
  - Zviedrijā  
*Skatteverket*
  - Nīderlandē  
*Douane Informatie Centrum*
  - Apvienotajā Karalistē  
*HM Revenue & Customs*
-

**Komisijas paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK)  
Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā**

**Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību atcelšana regulārajiem gaisa pārvadājumiem**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2016/C 484/13)

Dalībvalsts	Itālija
Attiecīgie maršruti	<i>Reggio Calabria-Pisa</i> , turp un atpakaļ <i>Reggio Calabria-Bologna</i> , turp un atpakaļ
Sākotnējais datums, kad stājas spēkā sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības	2016. gada 30. oktobris
Atcelšanas datums	2016. gada 24. novembris
Adrese, pēc kuras var saņemt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību tekstu un jebkādu citu informāciju un/vai dokumentus	<i>Atsauces dokumenti:</i> OV C 301, 12.9.2015., 11. lpp. OV C 50, 10.2.2016., 5. lpp. Kontaktadrese plašākas informācijas saņemšanai: <i>Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti</i> <i>Direzione Generale per Aeroporti e il Trasporto Aereo</i> Tālrunis: +39 06-4158-3683 / 3681 E-pasts: dg.ta@pec.mit.gov.it Internets: <a href="http://www.mit.gov.it">http://www.mit.gov.it</a>









ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**